



CBP Translation Documents (Second Production - 12/19/12)

Pages	Date	Title	Substance of Documents
1-8	February 23, 2000	Directive from Commissioner of Customs re: Customs Officers Responding to State Crimes	Sets forth the policies, responsibilities, and procedures for "special agents" to assist in enforcing state laws, including by responding to "lawful requests for assistance from state or local law enforcement officers."
9-11	2008, 2009, 2011	"Responding to State Crimes," "Encounters with Local LEO's," "OA response"	Questions submitted to Headquarters ("HQ") on the policies/directives for Border Patrol Agents working with local law enforcement. Confirms that above directive applies to Border Patrol agents. No form used to document regular encounters with other law enforcement agencies. No national policy for responding to calls from other agencies. Cites memorandum from former Commissioner Robert Bonner saying, "It is the responsibility of the local Chief Patrol Agent and Special Agent in Charge to establish local procedures relating to responding to other law enforcement agencies."
12-29	March-May 2012, some dates redacted	Various emails	Re: over the phone translation services, end of shift reports about particular instances where BP provided translation assistance, NYT article on USFS decision. One end of shift report indicates (at 29) that CBP responded to WCSO call for translation assistance at the site of a verbal domestic altercation.
30	May 8, 2012	Email from Border Patrol Agent in Charge (Blaine, WA) to ALCON (?).	Explains the Chief's position on providing translation assistance to other agencies where crime victims and witnesses are involved. Agent indicates that the Chief's position is that "agents will not conduct immigration inspections of crime victims and witnesses when providing translation assistance to other agencies." However, other agency calls that do not involve crime victims or witnesses "will be responded to and handled as usual."
31-33	April 1, 2010	National media highlights from CBP.	Includes a KFYR report of an officer with the Montana Highway Patrol pulling over a speeding vehicle and contacting Plentywood Border Patrol for translation assistance. CBP determined that the individuals were undocumented. After escorting passengers to their residence, CBP found 11 other undocumented individuals and all 16 were taken to Plentywood station to be processed.

34	Undated		Details on how the Blaine Sector uses its communications center to communicate with Blaine, Lynden, and Sumas police departments. For over 11 years, the Whatcom County Comms Center has forwarded 911 calls to Blaine sector of Border Patrol to coordinate local police response. In emergency situations, CBP provides backup and assistance to local law enforcement. When asked to provide translation services in situations involving witnesses to or victims of crime, BP agents have been "told verbally not to ask immigration related questions."
35-92	June 6, 2011	Email from Operations Officer at OBP-Blaine Sector	List of top news stories, including one from the Associated Press (at 42) about Border Patrol agents who were called in by the Forest Service, resulting in foot pursuit of a man suspected of being undocumented and who later drowned in the Sol Duc River trying to escape CBP.
93-96	Redacted	Email from Assistant Chief Patrol Agent, Blaine Sector, and accompanying I-213.	Re: apprehension of undocumented immigrant following phone request for translation assistance; I-213 attached.
97-99	Redacted	Email from Supervisory Border Patrol Agent (Sumas, WA)	Re: apprehension of 4 people (including a man and a pregnant woman, both undocumented, and their two USC children) after Sumas Border Patrol Agents responded to a translation service request by the Whatcom County Sheriff's Office.
100-103	Redacted	CBP Significant Incident Report	Re: man who fled the scene of a vehicle stop after the Forest Service called CBP for translation assistance and ended up trying to escape pursuit in the Sol Duc River, where he later drowned. Following an immigration inspection with the other passenger in the car, CBP established that both were in the country illegally.
104-105	Redacted	Email from the Supervisory Border Patrol Agent at Port Angeles, WA	Duplicates Significant Incident Report (see pages 100-103), along with an update re: media attention re: the man who drowned in the Sol Duc River while trying to escape Border Patrol Agents.

106-107	Redacted	Email from the Supervisory Border Patrol Agent at Port Angeles, WA	Duplicates Significant Incident (see pages 100-103).
108-109	Redacted	Blaine Sector summary of events	Re: Port Angeles apprehension following a request for translation assistance.
110-115	Redacted	CBP After Action Report	USBP provided law enforcement officials with translation assistance with Spanish speaking suspects and determined that six men in custody were in the US illegally. "Border Patrol personnel provided translation assistance to increase officer safety and develop an open line of communication between the person of interest and the investigating agents/officers."
116	Redacted	Email from Deputy Chief Patrol Agent, Blaine Sector	Re: advance SIR [Special Incident Report?] notification. After the driver in a fatal car accident fled the scene of the crash, Sumas Station Border Agents assisted with the manhunt by diverting traffic, providing translation assistance, assisting with transportation, and providing a perimeter of the search areas.
117-260	September, 2010	US State Department Consular Notification and Access: Instructions for Federal, State, and Local Law Enforcement and Other Officials Regarding Foreign Nationals in the United States and the Rights of Consular Officials to Assist Them	Manual on the obligations of consular notification and access that pertain to the arrest and detention of foreign nationals.
261-267	February 13, 2009	Illustrative Questions from CBP Panel, NW AILA Conference 2009	Includes an inquiry on how CBP handles translation issues for state and local law enforcement.
268-269	Redacted	Email from CBP Supervisory Border Patrol Agent	Re: apprehension of 3 undocumented immigrants. HSI requested assistance from BP agents for translation and perimeter security.

Notes

Based on other produced documents (p.42), the referenced event took place in May, 2011

Based on other produced documents (p.42), the referenced event took place in May, 2011

Based on other produced documents (p.42), the referenced event took place in May, 2011